

Grado en Información y Documentación

25767 - Idioma moderno I para Información y Documentación (catalán)

Guía docente para el curso 2014 - 2015

Curso: 3 - 4, Semestre: 1, Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- **Javier Giralt Latorre** jgiralt@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Se recomienda la asistencia regular a clase y un trabajo individual constante, ya que el aprendizaje de una lengua precisa de una exposición continua a la misma y del tiempo suficiente para asimilar lo aprendido

Actividades y fechas clave de la asignatura

Existen dos convocatorias oficiales durante el curso: junio y septiembre. En el primer caso, para los alumnos que opten por una evaluación continuada es obligatorio entregar cada semana las tareas indicadas en clase por el profesor. El alumnado que no opte por la evaluación continua deberá entregar un trabajo monográfico el día del examen final de la convocatoria

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

1:

- 1) Comunicarse de forma oral en catalán en un nivel elemental.
- 2) Comunicarse de forma escrita en catalán en un nivel elemental.
- 3) Comprender textos orales muy sencillos en catalán.
- 4) Comprender textos escritos muy sencillos en catalán.
- 5) Sintetizar, transferir e intercambiar información elemental de forma escrita en catalán.
- 6) Sintetizar, transferir e intercambiar información elemental de forma oral en catalán.
- 7) Identificar la naturaleza, finalidad y estructura de documentos sencillos de su especialidad escritos en catalán.

8) Redactar en catalán expresiones y frases sencillas propias de su especialidad.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Los propósitos de esta asignatura son el estudio y la puesta en práctica de los aspectos fonético-fonológicos, léxico-gramaticales y discursivos necesarios para iniciarse en la comprensión y producción oral y escrita de la lengua catalana en un nivel elemental. Se trabajará en la comprensión por parte del alumno de frases y expresiones de uso frecuente, la comunicación en intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones conocidas o habituales, y la descripción de aspectos de su entorno. El curso cubrirá los contenidos del catalán presentes en el Marco Común Europeo de Referencia -Nivel A1. Se desarrollarán actividades encaminadas a practicar las destrezas de comprensión oral, producción oral, comprensión escrita y producción escrita

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

La asignatura tiene como objetivo principal iniciar al alumnado en el estudio y la práctica de la lengua catalana, esencialmente en situaciones cotidianas, con el fin de que desarrolle habilidades elementales en la comunicación oral y escrita en dicha lengua. Otro de los objetivos generales que plantea es ofrecer a los estudiantes conocimientos sobre la cultura del ámbito catalanohablante

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

En el contexto de la titulación, una formación en catalán contribuye a avanzar hacia una competencia plurilingüe en el marco de la educación superior, que permitirá ampliar el campo de posibilidades en el futuro profesional. Por otra parte, la asignatura favorece una visión del mundo desde una perspectiva distinta, al mismo tiempo que enriquece el abanico de posibilidades comunicativas del estudiante, gracias a la programación docente diseñada para su desarrollo.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

1:

Buen conocimiento hablado y escrito de una lengua extranjera.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Los resultados del aprendizaje permiten al estudiante:

- a) Adquirir un nivel elemental de competencia tanto escrito como oral, siendo además capaz de tener en cuenta el contexto en el que se desenvuelve la actividad comunicativa y siendo capaz asimismo de producir textos sencillos pero correctos, coherentes y cohesivos.
- b) Comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer

necesidades de tipo inmediato.

c) Iniciarse en el dominio de estrategias y recursos que le permitan seguir profundizando en el conocimiento de la lengua catalana.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1:
Primera convocatoria

a) Sistema de evaluación continua

Para los alumnos que opten por este tipo de evaluación se considerará:

- a) Trabajo individual por tareas (30% de la calificación final). Se valorará la progresión en el aprendizaje de la lengua catalana en su conjunto: capacidad de expresión oral y escrita, nivel de comprensión oral y escrita, corrección en el uso de las estructuras gramaticales y utilización del léxico adquirido.
- b) Prueba escrita (50% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión escrita y el nivel de comprensión en la lectura de textos redactados en catalán, así como la corrección en el uso de las estructuras gramaticales y utilización del léxico adquirido.
- c) Prueba oral (20% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión oral y el nivel de comprensión oral en catalán, así como la corrección en el uso de las estructuras gramaticales y utilización del léxico adquirido.

b) Prueba global de evaluación

Consta de tres pruebas:

- a) Prueba escrita (60% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión escrita y el nivel de comprensión en la lectura de textos redactados en catalán, así como la corrección en el uso de las estructuras gramaticales y utilización del léxico adquirido.
- b) Trabajo monográfico sobre una obra literaria (30% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión escrita y el nivel de comprensión en la lectura de textos escritos en catalán, así como la corrección en el empleo de las estructuras gramaticales y del léxico.
- c) Prueba oral (10% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión oral y el nivel de comprensión oral en catalán, así como la corrección en el uso de las estructuras gramaticales y utilización del léxico adquirido.

2:
Segunda convocatoria

Prueba global de evaluación

Consta de tres pruebas:

- a) Prueba escrita (60% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión escrita y el nivel de

comprensión en la lectura de textos redactados en catalán, así como la corrección en el uso de las estructuras gramaticales y utilización del léxico adquirido.

b) Trabajo monográfico sobre una obra literaria (30% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión escrita y el nivel de comprensión en la lectura de textos redactados en catalán, así como la corrección en el empleo de las estructuras gramaticales y del léxico.

c) Prueba oral (10% de la calificación final). Se valorará la capacidad de expresión oral y el nivel de comprensión oral en catalán, así como la corrección en el uso de las estructuras gramaticales y utilización del léxico adquirido.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

El enfoque metodológico previsto para esta asignatura está orientado al aprendizaje de los aspectos fonético-fonológicos, léxico-gramaticales y discursivos necesarios para iniciarse en la comprensión y producción, oral y escrita, de la lengua catalana, siguiendo los principios establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y el Consejo de Europa, que considera a los alumnos que aprenden una lengua como agentes sociales, miembros de una sociedad en la que desarrollan tareas concretas en un entorno específico. Las tareas, diseñadas a partir de los objetivos de la asignatura, se llevarán a cabo individualmente y en grupo, para que el alumnado adquiera, mediante prácticas contextualizadas, las competencias que le permitirán actuar en la vida real.

El papel del profesor será esencialmente: 1) exponer, explicar y aclarar los aspectos fonético-fonológicos, léxico-gramaticales y discursivos contenidos en el programa del curso; 2) facilitar la participación del estudiante en la realización de las tareas, orientarle e indicarle cómo puede desarrollar sus competencias y sus propias estrategias de aprendizaje; 3) evaluar su nivel de aprendizaje y los resultados conseguidos.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1.

Da la explicación de la comprensión de los errores cometidos y la manera de solucionarlos.

-Actividades presenciales. Trabajo dirigido en el aula, seminarios y tutorías:

E. Estudio individual (70 horas; 2,8 ECTS) a lo largo del curso para asimilar lo aprendido en clase y para hacer los proyectos que el profesor proponga (22,5 horas; 0,9 ECTS). En él se desarrollará la teoría del temario de la asignatura, como se indica a continuación:

F. Proceso de evaluación (5 horas; 0,2 ECTS).

1. Cuestiones funcionales: a) Información personal (sobre uno mismo y sobre terceras personas); b) Localizaciones (de personas y de lugares); c) Acciones, actividades y acontecimientos.

2. Cuestiones gramaticales: a) Aspectos fonéticos de las vocales y las consonantes (la vocal neutra, la neutralización o/u, la pronunciación de e abierta y e cerrada, de o abierta y o cerrada, la s sorda y la s sonora, los sonidos palatales) y su repercusión en la ortografía; b) Los signos ortográficos. La acentuación. La diéresis; c) El género y el número del sustantivo y del adjetivo; d) Los demostrativos y los posesivos; e) Los pronombres personales (cuestiones generales); f) Aspectos del verbo (conjugaciones, verbos con infijo incoativo, perfecto perifrásitico); g) Uso de las preposiciones.

B. Programa de clases prácticas (22,5 horas; 0,9 ECTS): Se seguirá un método funcional-comunicativo: a través de distintos documentos audiovisuales y de textos periodísticos y literarios, el alumno podrá completar su conocimiento sobre la realidad diaria y cultural catalana, al tiempo que se hará hincapié en los contenidos gramaticales. En las clases se abordarán conjuntamente aspectos teóricos y prácticos de la asignatura, por lo que las prácticas asistenciales del curso serán integradas: a) Actividades gramaticales y léxicas desde distintos enfoques didácticos para ejercitarse los contenidos tratados en las clases teóricas; b) Actividades de comprensión oral (escucha i...), canciones; c) Actividades de comprensión escrita (lectura y ejercicios de elección múltiple o de verdadero/falso para comprobar que se ha entendido); d) Actividades de producción oral (ejercicios de role play, entrevistas, etc.); e) Actividades de producción escrita (escritura de textos breves de distinto tipo: cartas, notas, descripciones sencillas, etc.).

C. Tutorías individuales y seminarios grupales (15 horas; 0,6 ECTS.), de consulta y para la preparación de las actividades supervisadas y autónomas.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Todas las sesiones de una hora y media cada una están repartidas en Clases teóricas (45 minutos) y Clases prácticas (45 minutos.)

El alumnado que no opte por la evaluación continua deberá entregar el trabajo monográfico el día del examen final en las convocatorias de febrero y/o setiembre.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Diccionari castellà - català / presentació d'Antoni Dalmau ; proleg de Manuel Seco ; cap de redacció, Josep Torras i Rodergas ; redactors, Maria Llopis i Freixas [et al.] ; col.laboradors, Xavier Carrasco i Nualart [et al.] . 3a. ed., 1a. reimp. Barcelona : Encyclopèdia Catalana, 1999
- Diccionari de la llengua catalana / Institut D'Estudis Catalans . Barcelona : Edicions 62, 1995
- Mas, Marta/ Vilagrassa Grandia, Albert. Veus 1. Curs comunicatiu de català. Llibre d'exercicis i gramàtica Barcelona : Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2011
- Mas, Marta/Vilagrassa Grandia, Albert. Veus 1. Curs comunicatiu de català. Llibre del alumne. Barcelona : Publicacions de l'Abadia de Montserrat , 2011
- Ruaix i Vinyet, Josep. Català fà cil : curs bàsic per a catalanoparlants / Josep Ruaix i Vinyet . 10a. ed. act. Mojà : El autor, 1993
- Xuriguera, Joan Baptista. Els verbs catalans conjugats Barcelona : Editorial Claret, 2006